



嚴選溫泉・可提升私人風呂

農曆年限定 真冬・雪だからこそ楽しむ



# 札幌小樽

7天  
JKK7CXCNY

3大冬日祭典・2大雪上活動



[7天][農曆年限定]國泰北海道. 札幌小樽.  
札幌東急STREAM酒店+地標MOYUK SAPPORO.  
小樽GRIDS露天風呂酒店. 冬日祭典. POWDER SNOW玩雪.  
鶴雅DINING. 冬日活動滿載. 2晚嚴選溫泉. 2日自由活動

盛大開幕COCONO SUSUKINO. 嚴選溫泉 [北湯澤森之SORANIWA/ 登別石水亭].  
3大冬日祭典 [白色燈火節. 札幌雪祭. 小樽雪燈之路].  
2大雪上活動 [野外雪車場+留壽都 RUSUTSU滑雪場]. 3晚札幌STREAM/ IBIS/ LAGENT

JKX7CXCNY 2025年 1月25 至 2月9日出發



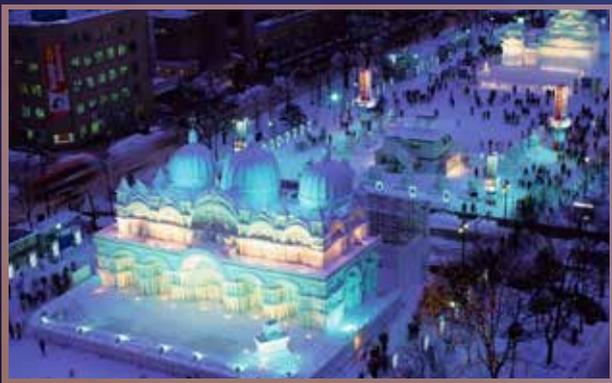
行程資訊 及 網上報名

旅遊牌照號碼 350217

## 光の藝術【札幌白色燈火節】

### 火樹銀花燈飾點亮札幌街頭

每年11月下旬至3月中旬，於大通公園及站前通等5個會場安裝了約75萬顆LED，為札幌市中心帶來五彩繽紛的晚上，星空下閃耀著悅目光芒，譽為「光之藝術」。大通會場、南一條通會場、站前廣場會場、北三條廣場會場及站前通會場內佈滿亮麗漂亮的燈飾。漫步在街上，身上映照著點點燈光，仿佛置身於童話世界之中，美得不可思議。



### 【大通公園札幌雪祭】戶外冰雕展覽

【2月1日至8日出發增遊】由陸上自衛隊、札幌市民以及國外受邀團體，耗時1個多月、傾全力共同製成的大小冰雕雪像作品，數量多達數百座，其精細手藝令人驚嘆，可謂是北海道冬季最盛大的觀光活動。



### 【野外雪車場】刺激震撼

親自駕駛雪上電單車，茫茫飄雪中駕駛雪上電單車奔馳於大雪原，眼前盡是彎曲跑道，車行走於彎曲迂迴、崎嶇起伏的山巒間，享受冷風拍面及刺激的速度感，欣賞不一樣的雪景及享受駕駛樂趣。



### 【北海道神宮】北海道最多人參拜的神社

北海道當地的代表性神社，在廣大的境內除了可以邊散步邊欣賞四季盎然的風景，還可以到茶屋品嚐甜點兼小憩一番，有各式各樣的樂趣可享受。



### 【登別水族館 MARINE PARK】企鵝雪地遊行

登別水族館是一座充滿北歐浪漫氣氛和海洋幻想的主題樂園，有約400種類、2萬隻生物。而大受歡迎的可愛企鵝遊行，每天僅於11:00及14:15兩個時間舉行。在遊客面前搖搖晃晃的行進散步，惹人喜愛。



# 【小樽雪燈之路】唯美溫馨

小樽雪あかりの路

〔2月6日起出發增遊〕小樽歷史悠久的街道會沐浴在燭光之中。雪燈之路就會點亮港都小樽。漫步於懷舊的石板路上，一睹古樸建築，夜幕降臨時，沿岸盡情享受將由無數的雪燈妝點，燭光閃爍美不勝收的景致。



## 全新複合商廈地標【MOYUK SAPPORO】



moYUK源自阿伊努語，為狸貓之意。除了有知名雜貨店、各類美食名店，還有都市型AI水族館「AOA SAPPORO」(約2200日圓)，設有三個展區，除了可以近距離親企鵝等生物外，更可以一覽水族館各種幕後操作過程。還有沉浸式體驗猶如身處在海底世界的多媒體藝術及綠意濃濃的迷你植物園，提供一個「人與水的關係」的綜合體驗。7樓另設有空中花園，可以俯瞰市區景色。



## 【留壽都滑雪場】

留壽都度假村滑雪場在2021年世界滑雪大獎中獲得「日本最佳滑雪場」的稱號，是時隔2年第四次榮獲該殊榮的滑雪場。最大的魅力就是延伸3座山林的廣大滑雪場，適合新手、中段班、高手的雪道共有37種，雪道寬度也很寬廣，使用18座吊椅、纜車巡迴3座山林，最長滑行距離居然長達42公里。

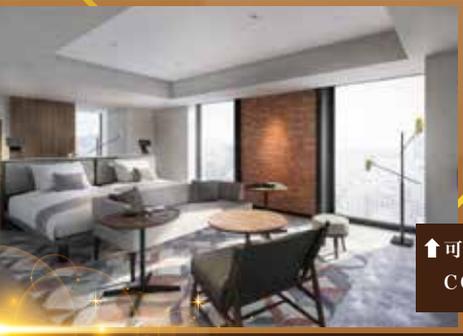
SAPPORO

—STREAM—HOTEL—

# 札幌東急STREAM酒店

【2024年GRAND OPEN】

位於全新商場地標「COCONO SUSUKINO」的高層。除了時尚的室內設計外，燈光效果、空間設計、溫馨舒適的環境會讓客人感受到北海道和札幌的自然、文化和歷史。「COCONO SUSUKINO」集結餐廳、購物區、酒店、超市、電影院、遊戲中心等應有盡有，吃喝玩樂，口氣都能在這裡全部實現。



↑可每位每晚HK\$1000提升入住  
CORNER TWIN(房間約400-500呎)



登別 石水亭



入住「石水亭」，可每位每晚HK\$2200  
提升「望櫻」私人溫泉套房+2餐星級膳食  
(房間約530呎)

## 【登別「石水亭」】

2024年旅館百選中榮獲綜合評價第78名。頂樓「辛夷館」空中大浴場特設廣闊大玻璃，眺望登別的景色。泉質為硫酸鹽泉，7樓的「銀杏館」有信樂燒陶製浴槽和檜木浴槽，可體驗兩種不同的浸浴樂趣。



## 北湯沢「森の空庭」

大自然與開放感十足的南國海灘融合，擁有全日本面積最大的露天風呂，泉質為單純泉。還可享受約16300呎的人工溫泉沙灘，備有遊艇、滑梯、氣泡池等遊樂設施，不論小童還是大人都可以找到屬於自己的樂趣。

※入住北湯沢「森の空庭」，可享用人工溫泉沙灘（備有遊艇、氣泡池及滑梯等遊樂設施。請帶備泳衣）



## 北湯沢「綠の風」和洋室

「綠の風」溫泉度假酒店內設有多種溫泉設施，泉質為單純泉。在北湯澤豐富的自然景觀包圍中，靜靜的享受浸泡溫泉帶來的舒適。「綠の風」和洋室，面積約400呎，寬敞舒適，明亮的設計更彰顯嫺靜的氛圍，安心舒緩旅途疲勞。

\*圖片僅供參考

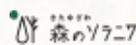


  
房間  
提升

※入住北湯沢「森の空庭」/「綠の風」和洋室（房內不設私人溫泉），可以每HK\$2000提升「綠の風」私人溫泉套房及晚餐（個室內享用會席料理）。5歲以下之膳食為兒童餐，敬請知悉。

# 7天行程

酒店 備註 7 8

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>DAY 1</b></p>   | <p>香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 溫泉鄉</p> <p>※入住<b>登別石水亭</b>，可享用「辛夷館」的空中溫泉，特設廣闊大玻璃眺望四季不同的登別景色。<br/>可每位每晚<b>HK\$2200</b>提升入住「<b>望樓</b>」<b>私人溫泉套房</b>及<b>2餐膳食</b>。備註 9</p> <p>※入住<b>北湯沢「森之空庭」</b>，可享用人工溫泉沙灘(備有遊艇、氣泡池及滑梯等遊樂設施。請帶備泳衣)<br/>入住<b>北湯沢「森之空庭」/「綠之風」和洋室(房內不設私人溫泉)</b>，可每位每晚<b>HK\$2000</b><br/>提升「<b>綠之風</b>」<b>私人溫泉套房</b>及<b>晚餐</b>(個室內享用會席料理)。5歲以下之膳食為兒童餐，敬請知悉。備註 9</p> <p>  午餐 航機上   晚餐 和洋自助餐 / 溫泉御膳 備註 19</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>【2晚】</p> <p> 森のY7-7<br/>北湯沢「森之空庭」溫泉<br/>↑【可提升「綠之風」私人溫泉套房及晚餐】</p> <p>或</p> <p> 石水亭<br/>【百選旅館NO.72】<br/>登別「石水亭」溫泉<br/>↑【可提升「望樓」私人溫泉套房及2餐膳食】</p> <p>或</p> <p> 綠の風リゾート<br/>米芝蓮『4亭閣』評級<br/>北湯沢「綠之風」溫泉和洋室<br/>(房內不設私人溫泉)<br/>↑【可提升「綠之風」私人溫泉套房及晚餐】</p> |
| <p><b>DAY 2</b></p>   | <p><b>野外雪車場</b>  自費單人約13,000-18,000日圓，雙人約18,000-25,000日圓，約1小時欣賞不一樣的雪景及享受駕駛樂趣；如不參與可於場外賞雪 備註 12 16</p> <p>~ <b>活蟹活魚海鮮市場</b>  可親自選購長腳蟹、毛蟹、龍蝦、鮑魚等等</p> <p>~ <b>登別地獄谷+藥師如來像</b> 徒步於 600 米長步道上，近距離感受地獄谷魅力</p> <p>~ *<b>登別水族館 MARINE PARK</b>  近距離觀賞皇帝企鵝；海底隧道內觀賞海中生物，體驗海底散步的逸趣 備註 17 ~ <b>溫泉鄉</b></p> <p>【北海道代表】</p> <p>  早餐 酒店內   午餐 風味石狩鍋 備註 14   晚餐 溫泉和洋自助餐 / 溫泉御膳</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>或</p> <p> GRIDS<br/>小樽型格 GRIDS PREMIUM<br/>(設有大浴場)<br/>↑【可提升型格套房】</p> <p>或</p> <p>小樽 GRAND PARK 備註 10</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>DAY 3</b></p>   | <p>♥請預備防寒衣物，懷著興奮心情，開啟玩雪/滑雪之旅。</p> <p><b>留壽都 RUSUTSU 滑雪場嬉雪</b>  (約4小時) 於場內玩雪；或<br/>自費暢玩雪上活動：雪靴、雪板、滑雪杖一套約6600-9900日圓 或<br/>雪靴、雪板、滑雪杖、滑雪襪、滑雪褲、手套、防風鏡及帽子一套約17700-21100日圓 備註 12 13</p> <p>~ <b>漫遊【小樽浪漫的城】</b> 專人帶領前往浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點<br/>或 選擇自行前往心儀行程(如前往人氣HELLO KITTY CAFE、SNOOPY茶屋朝聖)</p> <p>~ <b>小樽雪燈之路</b>  2月6日起出發增遊  搖曳燭光點綴，唯美而浪漫 備註 18</p> <p>※入住<b>小樽型格GRIDS PREMIUM</b>，可每位每晚<b>HK\$800</b>提升入住<b>型格套房</b>(僅有3間，面積約330-390呎) 備註 10</p> <p>  早餐 酒店內   午餐 滑雪場內自費   晚餐 ✓</p>                                                                                                                                                                                             | <p>或</p> <p>米芝蓮『3亭閣』評級<br/>札幌型格 IBIS STYLES</p> <p>或</p> <p>米芝蓮『2亭閣』評級<br/>札幌 LA' GENT<br/>(設溫泉設施)<br/>↑【可提升390*460呎高層豪華套房】</p> <p>或</p> <p>札幌 JAL CITY</p> <p>或</p> <p>【2024年GRAND OPEN】<br/>札幌東急 STREAM<br/>↑【可提升400*500呎 CORNER TWIN 房間】</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>DAY 4</b></p>   | <p>札幌 ~ 北海道神宮 北海道最多人參拜的神社</p> <p>~ *<b>白之戀人工房</b>  歐洲宮廷式收藏館-玫瑰園-朱古力專賣店 備註 15</p> <p>~ <b>狸小路全新複合商廈地標【MOYUK SAPPORO】</b> </p> <p>除了有知名雜貨店、各類美食名店，還有<b>都市型 AI水族館「AOAO SAPPORO」</b>(約2200日圓)。<br/><b>7樓另設有空中花園</b>，可以俯瞰市區景色 備註 12</p> <p>~ <b>狸小路商店街</b>  北海道最大商店街，人氣觀光購物據點</p> <p>~ <b>大通公園札幌雪祭</b>  2月1日至8日出發增遊 規模盛大戶外冰雕展 備註 11</p> <p>※入住札幌LA'GENT，可每位每晚<b>HK\$500</b>提升入住<b>LA'GENT 高層豪華套房</b>(約390-460呎) 備註 9<br/>※入住「<b>札幌東急 STREAM</b>」，可每位每晚<b>HK\$1000</b>提升入住<b>CORNER TWIN</b>(約400-500呎) 備註 9</p> <p>【TSURUGA】鶴雅</p> <p>  早餐 酒店內   午餐 高級創作料理放題 備註 14   晚餐 【牛禪】高級黑毛和牛SHABU 備註 14</p> | <p>或</p> <p>札幌 JAL CITY</p> <p>或</p> <p>【2024年GRAND OPEN】<br/>札幌東急 STREAM<br/>↑【可提升400*500呎 CORNER TWIN 房間】</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>DAY 5+6</b></p> | <p>【2日自由活動】：推薦前往【<b>札幌 JR TOWER 購物城</b>】 </p> <p>直通JR札幌站的複合型商業設施，多達約600間店舖，盡情食玩買</p> <p>~ <b>全新商場地標「COCONO SUSUKINO」</b> </p> <p>地下1至2樓為大型超市；3至4樓為美食廳；5至6樓為綜合電影院</p> <p>~ <b>札幌「白色燈火節White illumination」</b> </p> <p>於站前通和南一條通會場一帶，欣賞讓札幌市景變得璀璨夢幻不同主題的七彩燈飾 備註 11</p> <p>  早餐 酒店內   午餐 札幌自選自費喜愛膳食   晚餐 札幌自選自費喜愛膳食</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>或</p> <p>【2024年GRAND OPEN】<br/>札幌東急 STREAM<br/>↑【可提升400*500呎 CORNER TWIN 房間】</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p><b>DAY 7</b></p>   | <p>北海道最大規模【<b>北廣島三井全天候OUTLET</b>】共約170家店舖</p> <p>~ <b>札幌新千歲空港</b> 推介好去處：「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等；<br/>「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕；「Calbee+」，有多重限定口味可供購買 ✈️ 香港</p> <p>  早餐 酒店內   午餐 OUTLET內自費   晚餐 航機上</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>【札幌入 ~ 札幌走】  國泰</p> <p>香港 09:00 ~ 12:30 ▶ 札幌 14:30 ~ 18:00<br/>CX<br/>札幌 16:00 ~ 19:30 ▶ 香港 20:35 ~ 23:55<br/>CX</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



# TSURUGA BUFFET DINING SAPPORO

備註

牌照號碼:350217 JKK7CXCNY(2501\_02)-ITX2025 製表日期: 15 NOV 2024

- 01)如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。最終以旅團集合資料/當地安排為準。  
如遇札幌市滿室，則安排入住小樽市/其他地區酒店。如無法安排3晚連泊，將有機會搬一/兩次。
- 02)如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食；如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。  
最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- 03)設施/景點/餐廳之營業時間及價格僅供參考，請以官方公布資訊為準。
- 04)須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
- 05)出發日期以報名時為準。行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。  
行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。✳ 不設停留改期返港。
- 06)所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- 07)溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
- 08)酒店WIFI上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- 09)入住登別「望樓」私人溫泉套房，第3位需附加HK\$2200(3人同房)，後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)。  
入住「綠の風」私人溫泉套房，第3位或5歲以下(佔床)均作成人計算，需附加HK\$2000(3人同房)、5歲以下(不佔床)只需附加HK\$1000。  
入住札幌LA'GENT高層豪華套房，最多4位入住(2大2小)，只可提供3位佔床。5歲以上小童，均作成人計算，需附加HK\$500；  
5歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$250)。如第4位是5歲以上小童，請提升多一間房間。  
其餘提升房間第3位如是5歲以下(佔床)均作成人計算(3人同房)，5歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。  
後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)；最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用，唯不可藉此退出。
- 10)如遇小樽型格 GRIDS PREMIUM/小樽 GRAND 滿室，則安排入住札幌市酒店。
- 11)札幌白色燈火節舉辦日期預計為11月22日至2025年3月14日；大通公園札幌雪祭為2月4日至11日；  
能否欣賞冬天祭典，最終以實際舉辦日期、酒店排列、天氣及實際交通情況為準。
- 12)請自行決定是否參加自費活動。
- 13)因酒店排列/交通/天氣/積雪量/運營日期等影響，將有機會改往「登別 SANLAIVA 滑雪場」或「其他滑雪場」，敬請知悉。
- 14)如因坐席關係/預約滿席，將有可能改為其他餐廳享用(日式御膳 或 其他膳食)。
- 15)如遇白之戀人工房休息日，將改為前往「七寶生活工房」。
- 16)如雪車場未開放/預約滿席/因車程或雪場位置而無法前往，將增加時間於滑雪場。
- 17)登別水族館為不定休，如遇休館，則改往「\*登別熊牧場」。
- 18)小樽雪燈之路舉辦日期預計為 2月8日至15日。如未能安排入住小樽市酒店，將取消前往。
- 19)第一天之溫泉酒店晚餐或因航班時間而改為酒店以外地方享用，膳食內容或會有所更改，一切以當地為準。
- 20)根據日本厚生勞動省於 2024 年 4 月 1 日起開始執行【司機工作時間改善基準告示】之規定，  
為確保司機有充裕休息時間，將安排於 18:00 或之前享用晚餐。  
如最終無法安排於 18:00 或之前享用晚餐，則有可能於晚餐後使用交通公具/步行返回酒店 或 退回相關餐食費用而晚餐改為「自費」。
- 21)行程上的所有圖片只供參考，一切以實際為準。
- 22)所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
- 23)團費包括來回經濟客位機票。
- 24)團隊將安排持牌領隊全程隨團。



「縱橫旅安心」  
旅遊保險

提升膳食項目表，詳情請瀏覽 <https://reurl.cc/eLZXyQ>

指定代理:



License No. 351028

更快捷·更方便·更全面 電話報名中心  
**34430880**  
WWPKG.com.hk  
牌照號碼 350217

- 尖沙咀 ● 廣東道28號力寶太陽廣場7樓703室 (港鐵站A出口)
- 銅鑼灣 ● 百德新街恆隆中心7樓712室 (港鐵站E出口)
- 荔枝角 ● 長順街15號利來中心 D2 PLACE TWO 8樓C室 (港鐵站D2出口)

**縱橫遊**  
[www.wwpkg.com.hk](http://www.wwpkg.com.hk)